



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU  
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET  
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

**jeudi**

**donderdag**

**12-01-2012**

**12-01-2012**

**Après-midi**

**Namiddag**

|              |                                                                          |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------|
| N-VA         | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                  |
| PS           | Parti Socialiste                                                         |
| CD&V         | Christen-Democratisch en Vlaams                                          |
| MR           | Mouvement réformateur                                                    |
| sp.a         | socialistische partij anders                                             |
| Ecolo-Groen! | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen! |
| Open Vld     | Open Vlaamse Liberalen en Democraten                                     |
| VB           | Vlaams Belang                                                            |
| cdH          | centre démocrate Humaniste                                               |
| FDF          | Fédéralistes démocrates francophones                                     |
| LDD          | Lijst Dedecker                                                           |
| MLD          | Mouvement pour la Liberté et la Démocratie                               |

| Abréviations dans la numérotation des publications : |                                                                                                                                                                                                                       | Afkortingen bij de nummering van de publicaties : |                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 53 0000/000                                      | Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                                                     | DOC 53 0000/000                                   | Parlementair stuk van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                                                     |
| QRVA                                                 | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                                                                         | QRVA                                              | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                                                       |
| CRIV                                                 | Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)                                                                                                                                                        | CRIV                                              | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                                                                                                                                |
| CRABV                                                | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                                                                                                                                                                            | CRABV                                             | Beknopt Verslag (blauwe kaft)                                                                                                                                                            |
| CRIV                                                 | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)<br>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) | CRIV                                              | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)<br>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| PLEN                                                 | Séance plénière                                                                                                                                                                                                       | PLEN                                              | Plenum                                                                                                                                                                                   |
| COM                                                  | Réunion de commission                                                                                                                                                                                                 | COM                                               | Commissievergadering                                                                                                                                                                     |
| MOT                                                  | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                                                                       | MOT                                               | Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)                                                                                                                            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Publications officielles éditées par la Chambre des représentants<br>Commandes :<br>Place de la Nation 2<br>1008 Bruxelles<br>Tél. : 02/ 549 81 60<br>Fax : 02/549 82 74<br><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a><br>e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a> | Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers<br>Bestellingen :<br>Natieplein 2<br>1008 Brussel<br>Tel. : 02/ 549 81 60<br>Fax : 02/549 82 74<br><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a><br>e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## SOMMAIRE DE L'ANNEXE

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| CHAMBRE                                                      | 5  |
| Commissions                                                  | 5  |
| Composition commissions                                      | 5  |
| Rapports                                                     | 7  |
| Interpellations                                              | 8  |
| Demandes d'interpellation                                    | 8  |
| Propositions                                                 | 8  |
| Autorisation d'impression                                    | 8  |
| SENAT                                                        | 8  |
| Projets transmis en vue de la sanction royale                | 8  |
| Projets adoptés                                              | 9  |
| COUR DES COMPTES                                             | 10 |
| Projets de budget de l'Etat                                  | 10 |
| COUR CONSTITUTIONNELLE                                       | 10 |
| Arrêts                                                       | 10 |
| Recours en annulation                                        | 12 |
| Question préjudicielle                                       | 13 |
| Conclusions des juges-rapporteurs                            | 14 |
| GOUVERNEMENT                                                 | 14 |
| Budget - Redistribution d'allocations de base                | 14 |
| Budget - Délibérations d'un Conseil des ministres            | 15 |
| Prix Nobel de la Paix                                        | 15 |
| RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES            | 15 |
| Caisse des dépôts et consignations                           | 15 |
| AUTRES RAPPORTS                                              | 15 |
| Ville de Gand                                                | 15 |
| AVIS                                                         | 16 |
| Conseil central de l'Economie et Conseil national du Travail | 16 |
| PARLEMENT EUROPEEN                                           | 16 |
| Résolutions et décision                                      | 16 |
| DIVERS                                                       | 18 |
| Conseil consultatif de la magistrature                       | 18 |

## INHOUD VAN DE BIJLAGE

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| KAMER                                                         | 5  |
| Commissies                                                    | 5  |
| Samenstelling van commissies                                  | 5  |
| Verslagen                                                     | 7  |
| Interpellaties                                                | 8  |
| Interpellatieverzoeken                                        | 8  |
| Voorstellen                                                   | 8  |
| Toelating tot drukken                                         | 8  |
| SENAAT                                                        | 8  |
| Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen                      | 8  |
| Aangenomen ontwerpen                                          | 9  |
| REKENHOF                                                      | 10 |
| Ontwerpen van staatsbegroting                                 | 10 |
| GRONDWETTELIJK HOF                                            | 10 |
| Arresten                                                      | 10 |
| Beroepen tot vernietiging                                     | 12 |
| Prejudiciële vraag                                            | 13 |
| Conclusies van de rechters-verslaggevers                      | 14 |
| REGERING                                                      | 14 |
| Begroting - Herverdeling van basisallocaties                  | 14 |
| Begroting - Beraadslagingen van de Ministerraad               | 15 |
| Nobelprijs voor de Vrede                                      | 15 |
| VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN                  | 15 |
| Deposito- en Consignatiekas                                   | 15 |
| ANDERE VERSLAGEN                                              | 15 |
| Stad Gent                                                     | 15 |
| ADVIEZEN                                                      | 16 |
| Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en Nationale Arbeidsraad | 16 |
| EUROPEES PARLEMENT                                            | 16 |
| Resoluties en besluit                                         | 16 |
| VARIA                                                         | 18 |
| Adviesraad van de magistratuur                                | 18 |

|                                                  |    |                                                    |    |
|--------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------|----|
| Fondation Roi Baudouin                           | 18 | Koning Boudewijnstichting                          | 18 |
| Institut pour l'Egalité des Femmes et des Hommes | 18 | Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen | 18 |
| Observations sur une proposition de loi          | 19 | Opmerkingen bij een wetsvoorstel                   | 19 |

**COMMUNICATIONS A LA****SEANCE PLENIERE**

jeudi 12 JANVIER 2012

**CHAMBRE****Commissions****Composition commissions**

(application de l'article 157.6 du Règlement)

**MEDEDELINGEN AAN DE****PLENUMVERGADERING**

donderdag 12 JANUARI 2012

**KAMER****Commissies****Samenstelling van commissies**

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

*MODIFICATION PROPOSÉE PAR LE GROUPE PS :***Comité d'avis chargé de Questions européennes***Membres suppléants*

Remplacer M. Philippe Blanchart par M. Guy Coëme.

*WIJZIGING VOORGESTELD DOOR DE PS-FRACTIE :***Adviescomité voor Europese Aangelegenheden***Plaatsvervangers*

De heer Philippe Blanchart vervangen door de heer Guy Coëme.

*AJOUTS PROPOSÉS PAR LE GROUPE CD&V :***Commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions***Membres suppléants*

Ajouter Mme Sonja Becq.

**Commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire***Membres suppléants*

Ajouter M. Kristof Waterschoot et Mme Nathalie Muylle.

**Commission parlementaire de Concertation***Membres suppléants*

Ajouter M. Jef Van den Bergh.

**Commission spéciale chargée d'examiner les circonstances qui ont contraint au démantèlement de la Dexia SA***Membres suppléants*

Ajouter M. Stefaan Vercamer.

*TOEVOEGINGEN VOORGESTELD DOOR DE CD&V-FRACTIE :***Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen***Plaatsvervangers*

Mevrouw Sonja Becq toevoegen.

**Bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden***Plaatsvervangers*

De heer Kristof Waterschoot en mevrouw Nathalie Muylle toevoegen.

**Parlementaire Overlegcommissie***Plaatsvervangers*

De heer Jef Van den Bergh toevoegen.

**Bijzondere commissie die ermee wordt belast de omstandigheden te onderzoeken die hebben geleid tot de ontmanteling van de NV Dexia***Plaatsvervangers*

De heer Stefaan Vercamer toevoegen.

*AJOUTS PROPOSÉS PAR LE GROUPE OPEN VLD :***Commission des Affaires sociales***Membres suppléants*

Ajouter Mme Godelieve Wierinck.

**Commission des Relations extérieures***Membres suppléants*

Ajouter Mme Godelieve Wierinck.

**Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société***Membres suppléants*

Ajouter Mme Godelieve Wierinck.

**Commission des Pétitions***Membres suppléants*

Ajouter Mme Godelieve Wierinck.

**Comité d'avis pour l'Emancipation sociale***Membres effectifs*

Ajouter Mme Godelieve Wierinck.

**Comité d'avis pour les questions scientifiques et technologiques***Membres suppléants*

Ajouter Mme Godelieve Wierinck.

*TOEVOEGINGEN VOORGESTELD DOOR DE OPEN VLD-FRACTIE :***Commissie voor de Sociale Zaken***Plaatsvervangers*

Mevrouw Godelieve Wierinck toevoegen.

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen***Plaatsvervangers*

Mevrouw Godelieve Wierinck toevoegen.

**Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing***Plaatsvervangers*

Mevrouw Godelieve Wierinck toevoegen.

**Commissie voor de Verzoekschriften***Plaatsvervangers*

Mevrouw Godelieve Wierinck toevoegen.

**Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie***Effectieve leden*

Mevrouw Godelieve Wierinck toevoegen.

**Adviescomité voor wetenschappelijke en technologische vraagstukken***Plaatsvervangers*

Mevrouw Godelieve Wierinck toevoegen.

*MODIFICATIONS PROPOSÉES PAR LE GROUPE VB :***Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique***Membres suppléants*

Remplacer Mme Annick Ponthier par M. Peter Logghe.

**Commission des Relations extérieures***Membres suppléants*

Remplacer M. Peter Logghe par Mme Annick Ponthier.

*WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE VB-FRACTIE :***Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt***Plaatsvervangers*

Mevrouw Annick Ponthier vervangen door de heer Peter Logghe.

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen***Plaatsvervangers*

De heer Peter Logghe vervangen door mevrouw Annick Ponthier.

*MODIFICATIONS ET AJOUTS PROPOSÉS PAR LE GROUPE CDH :***Commission des Affaires sociales***Membres suppléants*

Ajouter Mme Marie-Martine Schyns.

**Commission de la Défense nationale***Membres effectifs*

Remplacer M. Christophe Bastin par M. Georges Dallemagne.

*Membres suppléants*

Ajouter M. Christophe Bastin.

**Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions***WIJZIGINGEN EN TOEVOEGINGEN VOORGESTELD DOOR DE CDH-FRACTIE :***Commissie voor de Sociale Zaken***Plaatsvervangers*

Mevrouw Marie-Martine Schyns toevoegen.

**Commissie voor de Landsverdediging***Effectieve leden*

De heer Christophe Bastin vervangen door de heer Georges Dallemagne.

*Plaatsvervangers*

De heer Christophe Bastin toevoegen.

**Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de**

**scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture***Membres suppléants*

Ajouter Mme Marie-Martine Schyns.

**Commission de la Justice***Membres suppléants*

Ajouter Mme Myriam Delacroix-Rolin.

**Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société***Membres effectifs*

Ajouter Mme Marie-Martine Schyns.

*Membres suppléants*

Ajouter M. Georges Dallemagne.

**Commission spéciale "Climat et Développement durable"***Membres effectifs*

Remplacer M. Joseph George par Mme Marie-Martine Schyns.

**nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw***Plaatsvervangers*

Mevrouw Marie-Martine Schyns toevoegen.

**Commissie voor de Justitie***Plaatsvervangers*

Mevrouw Myriam Delacroix-Rolin toevoegen.

**Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing***Effectieve leden*

Mevrouw Marie-Martine Schyns toevoegen.

*Plaatsvervangers*

De heer Georges Dallemagne toevoegen.

**Bijzondere commissie "Klimaat en Duurzame ontwikkeling"***Effectieve leden*

De heer Joseph George vervangen door mevrouw Marie-Martine Schyns.

**Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission spéciale chargée d'examiner les conditions de sécurité du rail en Belgique à la suite du dramatique accident survenu à Buizingen, par M. Ronny Balcaen, Mmes Valérie De Bue et Linda Musin et M. Jef Van den Bergh, sur l'audition relative au rapport annuel 2010 du Service de sécurité et d'interopérabilité des chemins de fer : n° 444/9.

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, par M. Eric Thiébaud, sur la proposition de résolution (Mmes Catherine Fonck et Leen Dierick) relative aux mesures de sécurité, d'information et de coordination à mettre en oeuvre à la suite des incidents survenus à l'Institut des radio-éléments (IRE) : n° 1539/4.

au nom de la commission des Finances et du Budget, par Mme Christiane Vienne, sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux sanctions pénales applicables aux opérations d'initiés et aux manipulations de marché – Avis de subsidiarité : n° 1970/1.

au nom de la commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique, par Mme Zuhail Demir, sur les auditions relatives aux rémunérations, en particulier aux rémunérations variables, des administrateurs de sociétés et autres chefs d'entreprises : n° 1972/1.

au nom de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, par

**Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de bijzondere commissie belast met het onderzoek naar de veiligheid van het spoorwegennet in België naar aanleiding van het dramatische treinongeval in Buizingen, door de heer Ronny Balcaen en de dames Valérie De Bue en Linda Musin en de heer Jef Van den Bergh, over de hoorzitting over het jaarverslag 2010 van de Dienst voor de Veiligheid en de Interoperabiliteit van de Spoorwegen : nr. 444/9.

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, door de heer Eric Thiébaud, over het voorstel van resolutie (de dames Catherine Fonck en Leen Dierick) over de ten uitvoer te leggen veiligheids-, informatie- en coördinatiemaatregelen ingevolge de incidenten die zich hebben voorgedaan bij het Nationaal Instituut voor Radio-elementen (IRE) : nr. 1539/4.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting, door mevrouw Christiane Vienne, over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende strafrechtelijke sancties voor handel met voorwetenschap en marktmanipulatie – Subsidiariteitsadvies : nr. 1970/1.

namens de commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht, door mevrouw Zuhail Demir, over de hoorzittingen over de verloning, meer in het bijzonder de variabele vergoedingen, van bestuurders van vennootschappen en andere bedrijfsleiders : nr. 1972/1.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, door de

M. Olivier Henry, sur la proposition de règlement relatif à un droit commun européen de la vente – Avis de subsidiarité : n° 1978/1.

heer Olivier Henry, over het voorstel van verordening betreffende een gemeenschappelijk Europees kooprecht – Subsidiariteitsadvies : nr. 1978/1.

## Interpellations

## Interpellaties

### Demandes d'interpellation

### Interpellatieverzoeken

1. M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "la capitulation du parquet de Bruxelles par suite de l'entrée en vigueur de la loi Salduz" (n° 1 - renvoi à la commission de la Justice)

1. de heer Bert Schoofs tot de minister van Justitie over "de capitulatie van het Brussels parket ingevolge Salduz"

(nr. 1 - verzonden naar de commissie voor de Justitie)

2. M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "la position du gouvernement en ce qui concerne le bilinguisme des fonctionnaires".

2. de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "het regeringsstandpunt inzake de tweetaligheid van ambtenaren".

(n° 2 -

(nr. 2 -

3. M. Ben Weyts au premier ministre sur "la position du gouvernement en ce qui concerne le bilinguisme des fonctionnaires".

3. de heer Ben Weyts tot de eerste minister over "het regeringsstandpunt inzake de tweetaligheid van ambtenaren".

(n° 3 -

(nr. 3 -

## Propositions

## Voorstellen

### Autorisation d'impression

### Toelating tot drukken

1. Proposition de loi (M. Anthony Dufrane et consorts) modifiant le Code judiciaire, visant à promouvoir une publicité minimale lors des ventes judiciaires d'immeubles de gré à gré, n° 1965/1.

1. Wetsvoorstel (de heer Anthony Dufrane c.s.) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde te voorzien in een minimale bekendmaking bij gerechtelijke verkopen uit de hand van onroerend goed, nr. 1965/1.

2. Proposition de loi (Mme Sabien Lahaye-Battheu) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'adaptation de la pension après un divorce, en cas d'abus de droit, n° 1967/1.

2. Wetsvoorstel (mevrouw Sabien Lahaye-Battheu) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de aanpassing van de uitkeringen na echtscheiding bij rechtsmisbruik betreft, nr. 1967/1.

3. Proposition de loi (M. Manu Beuselinck) modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, en ce qui concerne la vente de médicaments bon marché, n° 1968/1.

3. Wetsvoorstel (de heer Manu Beuselinck) tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, wat betreft de verkoop van goedkope geneesmiddelen, nr. 1968/1.

4. Proposition de loi (M. Raf Terwingen et consorts) instaurant le principe "*una via*" dans le cadre de la poursuite des infractions à la législation fiscale et majorant les amendes pénales fiscales, n° 1973/1.

4. Wetsvoorstel (de heer Raf Terwingen c.s.) tot instelling van het "*una via*"-principe in de vervolging van overtredingen van de fiscale wetgeving en tot verhoging van de fiscale penale boetes, nr. 1973/1.

## SENAT

## SENAAT

### Projets transmis en vue de la sanction royale

### Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Par messages du 22 décembre 2011, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas amendés :

~ Bij brieven van 22 december 2011 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geamendeerde wetsontwerpen :

- le projet de loi portant modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (n° 1725/10);

- le projet de loi réglant des matières visées à l'article 78 de la Constitution en matière d'assurance des propriétaires de navires pour les créances maritimes (n° 1799/4);

- le projet de loi réglant des matières visées à l'article 78 de la Constitution en matière de responsabilité des transporteurs de passagers par mer en cas d'accident (n° 1840/4).

~ Par messages du 23 décembre 2011, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants (projets de lois évoqués le 23 décembre 2011 par messages du 23 décembre 2011), le Sénat ne les ayant pas amendés :

- le projet de loi transposant la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et d'autres mesures (n° 1915/5);

- le projet de loi portant des dispositions diverses (n° 1952/18);

- le projet de loi instaurant une contribution de stabilité financière et modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (n° 1954/7);

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie et de développement durable (n° 1957/5);

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (II) (n° 1971/1).

*Pour information*

### Projets adoptés

~ Par messages du 22 décembre 2011, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, les projets de suivants :

- le projet de loi réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution en matière

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (nr. 1725/10);

- het wetsontwerp tot regeling van aangelegenheden als bedoeld door artikel 78 van de Grondwet inzake de verzekering van scheepseigenaren tegen maritieme vorderingen (nr. 1799/4);

- het wetsontwerp tot regeling van aangelegenheden als bedoeld door artikel 78 van de Grondwet inzake de aansprakelijkheid van vervoerders van passagiers over zee bij ongevallen (nr. 1840/4).

~ Bij brieven van 23 december 2011 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geamendeerde wetsontwerpen (wetsontwerpen geëvoceerd op 23 december 2011 bij brieven van 23 december 2011) :

- het wetsontwerp houdende omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen (nr. 1915/5);

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (nr. 1952/18);

- het wetsontwerp tot invoering van een bijdrage voor de financiële stabiliteit en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (nr. 1954/7);

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie en duurzame ontwikkeling (nr. 1957/5);

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (II) (nr. 1971/1).

*Ter kennisgeving*

### Aangenomen ontwerpen

~ Bij brieven van 22 december 2011 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende wetsontwerpen heeft aangenomen :

- het wetsontwerp tot regeling van aangelegenheden als bedoeld door artikel 77 van

d'assurance des propriétaires de navires pour les créances maritimes (n° 1800/4);

- le projet de loi réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution en matière de responsabilité des transporteurs de passagers par mer en cas d'accident (n° 1841/4).

~ Par message du 23 décembre 2011, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (I) (n° 1953/13).

*Pour information*

de Grondwet inzake de verzekering van scheepseigenaren tegen maritieme vorderingen (nr. 1800/4);

- het wetsontwerp tot regeling van aangelegenheden als bedoeld door artikel 77 van de Grondwet inzake de aansprakelijkheid van vervoerders van passagiers over zee bij ongevallen (nr. 1841/4).

~ Bij brief van 23 december 2011 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (I) (nr. 1953/13) heeft aangenomen.

*Ter kennisgeving*

## COUR DES COMPTES

### Projets de budget de l'Etat

Par lettre du 6 janvier 2011, le premier président de la Cour des comptes transmet, conformément aux dispositions de l'article 54 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les commentaires et observations de la Cour des comptes sur les projets de budget de l'Etat pour l'année 2012 (*imprimé comme document parlementaire n° 1943/3*).

*Renvoi à la commission des Finances et du Budget*

## REKENHOF

### Ontwerpen van staatsbegroting

Bij brief van 6 januari 2011 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, krachtens de bepalingen van artikel 54 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de commentaar en opmerkingen van het Rekenhof bij de ontwerpen van staatsbegroting voor het begrotingsjaar 2012 (*gedrukt als parlementair stuk nr. 1943/3*).

*Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

## COUR CONSTITUTIONNELLE

### Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 187/2011 rendu le 15 décembre 2011 relatif au recours en annulation de la loi du 2 juin 2010 modifiant le Code civil afin de moderniser le fonctionnement de copropriétés et d'accroître la transparence de leur gestion, et, à tout le moins, de son article 10, introduit par l'Institut des Réviseurs d'Entreprises et autres.

(n° du rôle : 5071)

- l'arrêt n° 188/2011 rendu le 15 décembre 2011 relatif aux recours en annulation de l'article 55, 3°, du décret de la Région flamande du 16 juillet 2010 portant adaptation du Code flamand de l'Aménagement du Territoire du 15 mai 2009 et du décret du 10 mars 2006 portant adaptations décrétales en matière d'aménagement du territoire et du patrimoine immobilier suite à la politique administrative, introduits par André de Spoelberch et autres; la Cour annule l'article 55, 3°, du décret de la

## GRONDWETTELIJK HOF

### Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 187/2011 uitgesproken op 15 december 2011 over het beroep tot vernietiging van de wet van 2 juni 2010 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de werking van de mede-eigendom te moderniseren en transparanter te maken, en, minstens, van artikel 10 ervan, ingesteld door het Instituut van de Bedrijfsrevisoren en anderen.

(rolnummer : 5071)

- het arrest nr. 188/2011 uitgesproken op 15 december 2011 over de beroepen tot vernietiging van artikel 55, 3°, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 16 juli 2010 houdende aanpassing van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening van 15 mei 2009 en van het decreet van 10 maart 2006 houdende decretales aanpassingen inzake ruimtelijke ordening en onroerend erfgoed als gevolg van het bestuurlijk beleid, ingesteld door André de Spoelberch en anderen; het Hof vernietigt artikel 55, 3°, van het

Région flamande du 16 juillet 2010 portant adaptation du Code flamand de l'aménagement du territoire du 15 mai 2009 et du décret du 10 mars 2006 portant adaptations décrétales en matière d'aménagement du territoire et du patrimoine immobilier suite à la politique administrative.

(n<sup>os</sup> du rôle : 5078, 5095, 5096, 5097, 5098, 5102 et 5103)

- l'arrêt n° 189/2011 rendu le 15 décembre 2011 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 97 et 98 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, posée par la cour d'appel de Liège.

(n° du rôle : 5089)

- l'arrêt n° 190/2011 rendu le 15 décembre 2011 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 49 et 53, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la cour d'appel de Gand.

(n° du rôle : 5091)

- l'arrêt n° 191/2011 rendu le 15 décembre 2011 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 39 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posée par le tribunal du travail de Courtrai.

(n° du rôle : 5109)

- l'arrêt n° 192/2011 rendu le 15 décembre 2011 relatif aux questions préjudicielles concernant les articles 2, 1° et 2°, et 3, § 2, de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, posées par le juge de paix du canton de Herne-Sint-Pieters-Leeuw.

(n<sup>os</sup> du rôle : 5197, 5198 et 5199)

- l'arrêt n° 193/2011 rendu le 15 décembre 2011 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 230 de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises et l'article 56, alinéa 2, du Code pénal, posées par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 5119)

- l'arrêt n° 194/2011 rendu le 22 décembre 2011 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 353ter, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, inséré par la loi-programme du 27 décembre 2004, avant et après sa modification par la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (I), posées par le tribunal du travail de Turnhout.

(n° du rôle : 5084)

- l'arrêt n° 195/2011 rendu le 22 décembre 2011 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 102 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, posée par la cour du travail de Bruxelles.

decreet van het Vlaamse Gewest van 16 juli 2010 houdende aanpassing van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening van 15 mei 2009 en van het decreet van 10 maart 2006 houdende decretale aanpassingen inzake ruimtelijke ordening en onroerend erfgoed als gevolg van het bestuurlijk beleid.

(rolnummers : 5078, 5095, 5096, 5097, 5098, 5102 en 5103)

- het arrest nr. 189/2011 uitgesproken op 15 december 2011 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 97 en 98 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummer : 5089)

- het arrest nr. 190/2011 uitgesproken op 15 december 2011 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 49 en 53, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het hof van beroep te Gent.

(rolnummer : 5091)

- het arrest nr. 191/2011 uitgesproken op 15 december 2011 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 39 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door de arbeidsrechtbank te Kortrijk.

(rolnummer : 5109)

- het arrest nr. 192/2011 uitgesproken op 15 december 2011 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 2, 1° en 2°, en 3, § 2, van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, gesteld door de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw.

(rolnummers : 5197, 5198 en 5199)

- het arrest nr. 193/2011 uitgesproken op 15 december 2011 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 230 van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen en artikel 56, tweede lid, van het Strafwetboek, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 5119)

- het arrest nr. 194/2011 uitgesproken op 22 december 2011 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 353ter, eerste lid, 3°, van de programmawet (I) van 24 december 2002, ingevoegd bij de programmawet van 27 december 2004, vóór en na de wijziging ervan bij de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I), gesteld door de arbeidsrechtbank te Turnhout.

(rolnummer : 5084)

- het arrest nr. 195/2011 uitgesproken op 22 december 2011 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 102 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gesteld door het arbeidshof te Brussel.

(n° du rôle : 5100)

- l'arrêt n° 196/2011 rendu le 22 décembre 2011 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 1675/13bis du Code judiciaire, posée par la cour du travail de Mons.

(n° du rôle : 5111)

- l'arrêt n° 197/2011 rendu le 22 décembre 2011 relatif aux questions préjudicielles concernant les articles 44, 45 et 75 de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006, posées par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 5137)

- l'arrêt n° 198/2011 rendu le 22 décembre 2011 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 145, § 3bis, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, inséré par l'article 189 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV), posée par le tribunal correctionnel de Charleroi.

(n° du rôle : 5147)

- l'arrêt n° 199/2011 rendu le 22 décembre 2011 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 14 de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises, posée par le tribunal correctionnel de Turnhout.

(n° du rôle : 5196)

- l'arrêt n° 201/2011 rendu le 22 décembre 2011 relatif au recours en annulation totale ou partielle des articles 2, 4, 5, 6 et 9 de la loi du 13 août 2011 modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive afin de conférer des droits, dont celui de consulter un avocat et d'être assistée par lui, à toute personne auditionnée et à toute personne privée de liberté, introduit par Luc Lamine.

(n° du rôle : 5200)

*Pour information*

### Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- le recours en annulation et la demande de suspension de l'article 9 de la loi du 8 juillet 2011 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne les conditions dont est assorti le regroupement familial, introduits par Muharrem Topallaj et Dyka Topallaj; l'ordonnance fixant l'audience pour les

(rolnummer : 5100)

- het arrest nr. 196/2011 uitgesproken op 22 december 2011 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 1675/13bis van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het arbeidshof te Bergen.

(rolnummer : 5111)

- het arrest nr. 197/2011 uitgesproken op 22 december 2011 over de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 44, 45 en 75 van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 5137)

- het arrest nr. 198/2011 uitgesproken op 22 december 2011 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 145, § 3bis, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, ingevoegd bij artikel 189 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), gesteld door de correctionele rechtbank te Charleroi.

(rolnummer : 5147)

- het arrest nr. 199/2011 uitgesproken op 22 december 2011 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 14 van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen, gesteld door de correctionele rechtbank te Turnhout.

(rolnummer : 5196)

- het arrest nr. 201/2011 uitgesproken op 22 december 2011 over het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 2, 4, 5, 6 en 9 van de wet van 13 augustus 2011 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, om aan elkeen die wordt verhoord en aan elkeen wiens vrijheid wordt benomen rechten te verlenen, waaronder het recht om een advocaat te raadplegen en door hem te worden bijgestaan, ingesteld door Luc Lamine.

(rolnummer : 5200)

*Ter kennisgeving*

### Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van artikel 9 van de wet van 8 juli 2011 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat betreft de voorwaarden tot gezinshereniging, ingesteld door Muharrem Topallaj en Dyka Topallaj; de beschikking tot

débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 5245)

- le recours en annulation et la demande de suspension de l'article 9 de la loi du 8 juillet 2011 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne les conditions dont est assorti le regroupement familial, introduits par Ahmed Boustta et Maoulouda Boustta; l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 5249)

- le recours en annulation et la demande de suspension de l'article 9 de la loi du 8 juillet 2011 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne les conditions dont est assorti le regroupement familial, introduits par Maryam Khaliliaraghi et Sarvnaz Shalchian Tehran; l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 5250)

- les recours en annulation totale ou partielle et les demandes de suspension totale ou partielle du décret flamand du 8 juillet 2011 portant organisation des élections locales et provinciales et portant modification du décret communal du 15 juillet 2005, du décret provincial du 9 décembre 2005 et du décret du 19 décembre 2008 relatif à l'organisation des centres publics d'aide sociale, introduits par Jean Marie de Meester et par l'association de fait "Groen!" et autres; l'ordonnance joignant les affaires et l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur les demandes de suspension.

(n<sup>os</sup> du rôle : 5228 et 5256)

- le recours en annulation des articles 2 et 4 du décret de la Région flamande du 6 mai 2011 modifiant le décret relatif à l'Energie du 8 mai 2009, introduit par la sa "E.ON Generation Belgium".

(n° du rôle : 5258)

*Pour information*

bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 5245)

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van artikel 9 van de wet van 8 juli 2011 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat betreft de voorwaarden tot gezinshereniging, ingesteld door Ahmed Boustta en Maoulouda Boustta; de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 5249)

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van artikel 9 van de wet van 8 juli 2011 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat betreft de voorwaarden tot gezinshereniging, ingesteld door Maryam Khaliliaraghi en Sarvnaz Shalchian Tehran; de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 5250)

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging en de vorderingen tot gehele of gedeeltelijke schorsing van het Vlaamse decreet van 8 juli 2011 houdende de organisatie van de lokale en provinciale verkiezingen en houdende wijziging van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, het Provinciedecreet van 9 december 2005 en het decreet van 19 december 2008 betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, ingesteld door Jean Marie de Meester en door de feitelijke vereniging "Groen!" en anderen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken en de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vorderingen tot schorsing.

(rolnummers : 5228 en 5256)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 2 en 4 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 6 mei 2011 tot wijziging van het Energiedecreet van 8 mei 2009, ingesteld door de nv "E.ON Generation Belgium".

(rolnummer : 5258)

*Ter kennisgeving*

### Question préjudicielle

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 3*bis*, §§ 2 à 4, de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire

### Prejudiciële vraag

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 3*bis*, §§ 2 tot 4, van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk

faite à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions et activités, posée par la cour d'appel de Liège.

(n° du rôle : 5257)  
Pour information

verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen en werkzaamheden uit te oefenen, gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummer : 5257)  
Ter kennisgeving

### Conclusions des juges-rapporteurs

En application de l'article 72, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les conclusions des juges-rapporteurs relatives à la question préjudicielle concernant l'article 1022 du Code judiciaire (avant sa modification par la loi du 21 février 2010), posée par le tribunal de première instance de Termonde.

(n° du rôle : 5269)  
Pour information

### Conclusies van de rechters-verslaggevers

Met toepassing van artikel 72, tweede lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de conclusies van de rechters-verslaggevers betreffende de prejudiciële vraag betreffende artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek (vóór de wijziging ervan bij de wet van 21 februari 2010), gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.

(rolnummer : 5269)  
Ter kennisgeving

## GOUVERNEMENT

### Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

- Par lettres des 14, 20, 21 et 23 décembre 2011, neuf bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Mobilité et Transports pour l'année budgétaire 2011.

- Par lettres des 15 et 19 décembre 2011, douze bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2011.

- Par lettres du 16 décembre 2011, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale pour l'année budgétaire 2011.

- Par lettres des 16 et 19 décembre 2011, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2011.

- Par lettres du 19 décembre 2011, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale pour l'année budgétaire 2011.

- Par lettres des 20 et 21 décembre 2011, huit bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Justice pour l'année budgétaire 2011.

## REGERING

### Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Bij brieven van 14, 20, 21 en 23 december 2011 negen lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de FOD Mobiliteit en Vervoer.

- Bij brieven van 15 en 19 december 2011 twaalf lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

- Bij brieven van 16 december 2011 drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

- Bij brieven van 16 en 19 december 2011 drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de FOD Sociale Zekerheid.

- Bij brieven van 19 december 2011 drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

- Bij brieven van 20 en 21 december 2011 acht lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de FOD Justitie.

- Par lettre du 5 janvier 2012, six bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Politique scientifique budgétaire 2011.

*Renvoi à la commission des Finances et du Budget*

#### Budget - Délibérations d'un Conseil des ministres

Par lettres du 23 décembre 2011, le premier ministre transmet, en exécution de l'article 44, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, des exemplaires des délibérations n<sup>os</sup> 3223, 3224 et 3225 prise par le Conseil des ministres, relative à des dépenses faites en marge du budget.

*Renvoi à la commission des Finances et du Budget*

#### Prix Nobel de la Paix

Par lettre du 24 novembre 2011, le directeur général du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement transmet l'invitation du Comité Nobel du Parlement norvégien à présenter les candidatures pour le 31 janvier 2012.

*Pour information*

#### RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

##### Caisse des dépôts et consignations

Par lettre du 9 janvier 2011, le vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique transmet, en exécution de l'article 36 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations, le rapport sur les opérations de la Caisse des dépôts et consignations pendant l'année 2010.

*Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget*

#### AUTRES RAPPORTS

##### Ville de Gand

Par lettre du 20 décembre 2011, le bourgmestre de la ville de Gand transmet le rapport sur la

- Bij brief van 5 januari 2012 zes lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de POD Wetenschapsbeleid.

*Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

#### Begroting - Beraadslagingen van de Ministerraad

Bij brieven van 23 december 2011 zendt de eerste minister, in uitvoering van artikel 44, § 1, tweede lid, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, exemplaren over van de beraadslagingen nrs 3223, 3224 en 3225 door de ministerraad getroffen betreffende uitgaven gedaan buiten de begroting.

*Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

#### Nobelprijs voor de Vrede

Bij brief van 24 november 2011 zendt de directeur-generaal van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking de uitnodiging van het Nobelcomité van het Noorse Parlement over om de kandidaturen voor te dragen uiterlijk op 31 januari 2012.

*Ter kennisgeving*

#### VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

##### Deposito- en Consignatiekas

Bij brief van 9 januari 2011 zendt de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, overeenkomstig artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 houdende samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas, het verslag betreffende de verrichtingen van de Deposito- en Consignatiekas gedurende het dienstjaar 2010.

*Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

#### ANDERE VERSLAGEN

##### Stad Gent

Bij brief van 20 december 2011 zendt de burgemeester van de stad Gent het verslag over

gestion et la situation de la ville de Gand en 2010.

*Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique*

het bestuur en de toestand van de stad Gent in 2010.

*Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt*

## AVIS

### Conseil central de l'Economie et Conseil national du Travail

Par lettre du 20 décembre 2011, le président du Conseil central de l'Economie ainsi que le président du Conseil national du Travail transmettent les avis suivants :

- l'avis sur les propositions d'affinement et de simplification du bilan social

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/fr/doc11-1439.pdf>

- l'avis sur le prix des cartes de train en vigueur au 1<sup>er</sup> février 2012

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/fr/doc11-1440.pdf>

*Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission des Affaires sociales*

## ADVIEZEN

### Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en Nationale Arbeidsraad

Bij brief van 20 december 2011 zenden de voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven alsmede de voorzitter van de Nationale Arbeidsraad de volgende adviezen :

- het advies over de voorstellen tot verfijning en vereenvoudiging van de sociale balans

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/nl/doc11-1439.pdf>

- het advies over de prijs van de treinkaarten vanaf 1 februari 2012

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/nl/doc11-1440.pdf>

*Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Sociale Zaken*

## PARLEMENT EUROPEEN

### Résolutions et décision

Par lettre du 20 décembre 2011, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de quinze résolutions et d'une décision, adoptées par cette assemblée :

- résolution législative sur le projet commun approuvé par le comité de conciliation dans le cadre de la procédure budgétaire 2012

- résolution sur la position du Conseil sur le projet de budget rectificatif n° 6/2011 de l'Union européenne pour l'exercice 2011, section III – Commission

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le Règlement (CE) n° 1083/2006 du Conseil en ce qui concerne l'aide remboursable et l'ingénierie financière

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le Règlement (CE) n° 1083/2006 du Conseil en ce qui concerne certaines dispositions ayant trait à la gestion financière pour certains États membres qui connaissent des difficultés ou une menace de graves difficultés quant à leur stabilité financière

- résolution législative sur la proposition de

## EUROPEES PARLEMENT

### Resoluties en besluit

Bij brief van 20 december 2011 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van vijftien resoluties en een besluit, aangenomen door deze vergadering :

- wetgevingsresolutie over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke tekst in het kader van de begrotingsprocedure 2012

- resolutie over het standpunt van de Raad inzake het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 6/2011 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2011, afdeling III – Commissie

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1083/2006 van de Raad wat terugvorderbare steun en financiële instrumentering betreft

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1083/2006 van de Raad wat betreft sommige bepalingen in verband met het financiële beheer voor bepaalde lidstaten die ten aanzien van hun financiële stabiliteit ernstige moeilijkheden ondervinden of daardoor worden bedreigd

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een

décision du Conseil modifiant la durée d'application de la Décision 2002/546/CE

- résolution sur la lutte contre l'abandon scolaire

- résolution législative sur le projet commun, approuvé par le comité de conciliation, de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le Règlement (CE) n° 1905/2006 portant établissement d'un instrument de financement de la coopération au développement

- résolution législative sur le projet commun, approuvé par le comité de conciliation, de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le Règlement (CE) n° 1934/2006 du Conseil portant établissement d'un instrument financier de coopération avec les pays industrialisés et les autres pays et territoires à revenu élevé

- résolution législative sur le projet commun, approuvé par le comité de conciliation, de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le Règlement (CE) n° 1889/2006 instituant un instrument financier pour la promotion de la démocratie et des droits de l'homme dans le monde

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le Règlement (CE) n° 1931/2006 aux fins d'inclure la région de Kaliningrad et certains districts administratifs polonais dans la zone à considérer comme la zone frontalière

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil de l'Union européenne relative à l'admission de la République de Croatie à l'Union européenne

- résolution sur la demande d'adhésion de la Croatie à l'Union européenne

- décision sur des modifications du Règlement relatives à un code de conduite des députés au Parlement européen en matière d'intérêts financiers et de conflits d'intérêts

*Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes*

- résolution sur le semestre européen pour la coordination des politiques économiques

*Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes*

- résolution législative sur la proposition de décision du Conseil modifiant la Décision

besluit van de Raad tot wijziging van Beschikking 2002/546/EG wat de toepassingsduur betreft

- resolutie over de bestrijding van voortijdig schoolverlaten

- wetgevingsresolutie over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1905/2006 tot invoering van een financieringsinstrument voor ontwikkelings-samenwerking

- wetgevingsresolutie over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1934/2006 van de Raad tot vaststelling van een financieringsinstrument voor de samenwerking met geïndustrialiseerde landen en andere landen en gebieden met een hoog inkomen

- wetgevingsresolutie over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1889/2006 tot vaststelling van een financieringsinstrument voor bevordering van democratie en mensenrechten in de wereld

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1931/2006, teneinde de regio Kaliningrad en bepaalde Poolse administratieve districten tot het in aanmerking komende grensgebied te rekenen

- wetgevingsresolutie over het ontwerpbesluit van de Raad van de Europese Unie betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie

- resolutie over het verzoek van Kroatië om toetreding tot de Europese Unie

- besluit tot wijziging van het Reglement met betrekking tot een gedragscode voor de leden van het Europees Parlement inzake financiële belangen en belangenconflicten

*Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*

- resolutie over het Europees Semester voor economische beleidscoördinatie

*Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van Beschikking

2007/659/CE en ce qui concerne sa période d'application et le contingent annuel pouvant bénéficier d'un taux d'accise réduit

*Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes*

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif au relevé statistique des transports de marchandises par route (refonte)

*Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques et au Comité d'avis chargé de questions européennes*

2007/659/EG wat de toepassingsduur betreft en het jaarlijkse contingent dat in aanmerking komt voor het verlaagde accijnstarief

*Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistieke registratie van het goederenvervoer over de weg (herschikking)

*Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*

## DIVERS

### Conseil consultatif de la magistrature

Par lettre du 22 décembre 2011, le président du Conseil consultatif de la magistrature transmet une note relative au régime de pension des magistrats.

<http://www.arm-ccm.be/portal/page/portal/ARM/Mededelingen/Pensions%20-%20note%20de%20synthese%20CCM%20211211.doc>

*Renvoi à la commission de la Justice*

### Fondation Roi Baudouin

Par lettre du 23 novembre 2011, le président de la Fondation Roi Baudouin transmet l'invitation à présenter, pour le 15 février 2012, les candidatures pour le Prix Roi Baudouin pour le Développement en Afrique 2012-2013.

*Pour information*

### Institut pour l'Egalité des Femmes et des Hommes

Par lettre du 19 décembre 2011, le directeur de l'Institut pour l'Egalité des Femmes et des Hommes communique la publication de l'étude "La dimension de genre dans la politique belge et européenne d'asile et de migration".

[http://igvm-iefh.belgium.be/fr/binaries/Genre%2C%20asile%20et%20migration\\_tcm337-117273.pdf](http://igvm-iefh.belgium.be/fr/binaries/Genre%2C%20asile%20et%20migration_tcm337-117273.pdf)

*Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique*

## VARIA

### Adviesraad van de magistratuur

Bij brief van 22 december 2011 zendt de voorzitter van de Adviesraad van de magistratuur een nota in verband met de pensioenregeling van de magistraten.

<http://www.arm-ccm.be/portal/page/portal/ARM/Mededelingen/Pensioenen%20-%20synthesenota%20ARM%20211211.doc>

*Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

### Koning Boudewijnstichting

Bij brief van 23 november 2011 zendt de voorzitter van de Koning Boudewijnstichting de uitnodiging om de kandidaturen voor de Koning Boudewijnprijs voor Ontwikkeling in Afrika 2012-2013 voor te dragen uiterlijk op 15 februari 2012.

*Ter kennisgeving*

### Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen

Bij brief van 19 december 2011 deelt de voorzitter van het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen de publicatie van de studie "De genderdimensie in het Belgische en Europese asiel- en migratiebeleid" mee.

[http://igvm-iefh.belgium.be/nl/binaries/Gender%2C%20asiel%20en%20migratiebeleid\\_tcm336-117264.pdf](http://igvm-iefh.belgium.be/nl/binaries/Gender%2C%20asiel%20en%20migratiebeleid_tcm336-117264.pdf)

*Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt*

## Observations sur une proposition de loi

## Opmerkingen bij een wetsvoorstel

Par lettre du 16 décembre 2011, le premier président près la cour d'appel de Liège transmet des observations sur la proposition de loi de Mme Sabien Lahaye-Battheu modifiant l'article 109*bis* du Code judiciaire (doc. n° 1831/1).

*Renvoi à la commission de la Justice*

Bij brief van 16 december 2011 zendt de eerste voorzitter bij het hof van beroep te Luik opmerkingen over het wetsvoorstel van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu tot wijziging van artikel 109*bis* van het Gerechtelijk Wetboek (stuk nr. 1831/1).

*Verzonden naar de commissie voor de Justitie*